



ISTITUTO SUPERIORE
"MARIO PAGANO"
Via Andrea d'Isernia, 40 - 80122 - Napoli
Tel. 0817613540
C.F. 80063340634 – C.I. NAIS08700R
E-mail: nais08700r@istruzione.it



OGGETTO: Bando interno di selezione esperti per la partecipazione al progetto "NAPOLI CITTÀ-MONDO". CINEMA E CIVILTÀ PER LA LINGUA DEL FUTURO"

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTO il "Piano nazionale di educazione all'immagine per le scuole promosso dal Ministero della Cultura e dal Ministero dell'Istruzione e del Merito";

VISTO il DPR 275/99, concernente norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche;

VISTO il Piano Triennale dell'Offerta Formativa dell'Istituto

CONSIDERATO che il progetto presentato da questa Istituzione Scolastica relativo al Bando Scuole 2022 "Il linguaggio cinematografico e audiovisivo come oggetto e strumento di educazione e formazione" è stato autorizzato con nota DG-CA|18/10/2022|DECRETO 3308;

CONSIDERATO che trattasi di un progetto che ha come obiettivo finale la realizzazione di quattro cortometraggi in lingua straniera

INVITA

il personale dell'Istituto a voler manifestare il proprio interesse a partecipare in qualità di esperto di lingue straniere alle attività, previste dal progetto in oggetto, che si svolgeranno in orario curriculare ed extracurriculare ed avranno fine entro il mese di giugno 2023.

Al fine di poter realizzare il progetto è prevista la partecipazione di 4 esperti, uno per ciascuna delle seguenti lingue straniere: francese, inglese, spagnolo e tedesco, per complessive 6 ore per ogni esperto.

Le fasi principali del progetto sono le seguenti:

- **Presentazione del progetto**
- **Incontri di introduzione ai quattro film in lingua originale.** Durante tali incontri l'esperto interno di lingua con l'esperto linguistico dell'ente in patrocinio presenteranno l'opera letteraria e l'esperto OEV introdurrà gli studenti alla scoperta delle tecniche e del linguaggio cinematografico.



Ministero dell'Istruzione
dell'Università e Ricerca



ISTITUTO SUPERIORE
"MARIO PAGANO"

Via Andrea d'Isernia, 40 - 80122 - Napoli
Tel. 0817613540
C.F. 80063340634 – C.I. NAIS08700R
E-mail: nais08700r@istruzione.it



- **Proiezione dei film** che sarà preceduta da un incontro con i formatori OEV (Operatori di Educazione Visiva a scuola), con esperti del settore cinematografico che guideranno la platea nell'introduzione all'opera. Al termine della proiezione saranno proposti spunti di riflessione sul linguaggio cinematografico e sugli aspetti caratterizzanti del film. La proiezione si svolgerà presso il cinema Filangieri.

I film proposti saranno:

- o FRANCIA *Les Misérables* (2019, 103')
 - o GRAN BRETAGNA I, *Daniel Blake* (2016, 100')
 - o SPAGNA *Julieta* (2016, 99')
 - o GERMANIA *Vi presento Toni Erdmann* (2016, 160')
- **Realizzazione dei cortometraggi.** Tale fase prevede:
 - o *Scrittura della sceneggiatura.* Gli studenti scriveranno la sceneggiatura del cortometraggio e con gli esperti organizzeranno il piano di lavorazione, il casting, i sopralluoghi, le autorizzazioni e le convocazioni. Per supportare gli allievi nella realizzazione è previsto un incontro con un *esperto di sceneggiatura*, per introdurli alla pratica dello "scrivere per immagini", definendone peculiarità e modi di realizzazione e, un incontro con gli esperti del settore e di lingua per delineare i contenuti dell'opera e impostare il lavoro di ricerca e traduzione in lingua.
 - o *Realizzazione del film.* Gli studenti, divisi per ruoli, effettueranno le riprese nelle varie location designate, con materiale professionale messo a disposizione dallo staff tecnico, coadiuvato dall'esperto di lingua straniera che li sosterrà nelle scelte linguistico-espressive.
 - o *Montaggio del film.* Acquisizione, scaletta e visione del girato con Adobe Premiere. Premontaggio, montaggio e final cut. Mix, sottotitoli, color correction e copia master.
 - **Proiezioni in anteprima dei lavori** svolti alla presenza di tutti gli attori coinvolti nel progetto.



ISTITUTO SUPERIORE
"MARIO PAGANO"
Via Andrea d'Isernia, 40 - 80122 - Napoli
Tel. 0817613540
C.F. 80063340634 – C.I. NAIS08700R
E-mail: nais08700r@istruzione.it



I docenti esperti coadiuveranno gli studenti nella stesura della sceneggiatura e nella fase delle riprese dei cortometraggi.

Art. 1 -Finalità della selezione

Il presente avviso è finalizzato al reclutamento di esperti di lingua straniera che contribuiranno ad alcune attività del progetto tra cui la stesura della sceneggiatura e le riprese del cortometraggio.

Art. 2 -Compiti dell'esperto

L'esperto, nell'espletamento delle attività, è tenuto a partecipare alle attività propedeutiche alla realizzazione del progetto.

Art. 3 - Requisiti generali

I candidati agli incarichi devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

a) essere in servizio presso l'istituzione scolastica proponente con contratto a tempo indeterminato o, in alternativa, a tempo determinato fino al 30/6/2023 e/o 31/8/2023.

Art. 4 – Criteri di valutazione

I candidati all'incarico di "Esperto" saranno valutati secondo la griglia di valutazione di seguito proposta:

TITOLI DI STUDIO (MAX PUNTI 10)		PUNTI
	Laurea vecchio ordinamento o laurea specialistica coerente	10
	Laurea triennale coerente	5
	Diploma coerente	3



ISTITUTO SUPERIORE
"MARIO PAGANO"
Via Andrea d'Isernia, 40 - 80122 - Napoli
Tel. 0817613540
C.F. 80063340634 – C.I. NAIS08700R
E-mail: nais08700r@istruzione.it



DISCIPLINA INSEGNATA (MAX PUNTI 10)	Disciplina di insegnamento coerente	10
ESPERIENZE PROFESSIONALI (MAX PUNTI 20)	Incarichi di esperto/tutor (o figure professionali equivalenti) in progetti attinenti alle tematiche	Punti 5 per ogni incarico
FORMAZIONE (MAX PUNTI 10)	Formazione, di minimo 25 ore, attinente le tematiche del progetto	Punti 5 per ciascun corso di formazione
	TOTALE PUNTEGGIO	MAX 50 PUNTI

Considerata l'importanza delle lingue straniere nella realizzazione del progetto, sarà data priorità ai docenti di disciplina come da tabella allegata:

1	Esperto di lingua francese con priorità per docenti e conversatori di lingua francese
1	Esperto di lingua inglese con priorità per docenti e conversatori di lingua inglese
1	Esperto di lingua spagnolo con priorità per docenti e conversatori di lingua spagnolo
1	Esperto di lingua tedesca con priorità per docenti e conversatori di lingua tedesca

A parità di punteggio sarà preferito il docente più giovane.

Art. 5 – Modalità di presentazione dell'istanza

Per partecipare alla selezione dovranno essere presentate - entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 26/01/2023:

- allegato A;
- allegato B;



ISTITUTO SUPERIORE
"MARIO PAGANO"
Via Andrea d'Isernia, 40 - 80122 - Napoli
Tel. 0817613540
C.F. 80063340634 – C.I. NAIS08700R
E-mail: nais08700r@istruzione.it



- curriculum vitae et studiorum in formato europeo nel quale devono essere evidenziate in grassetto i titoli relativi a quelli dichiarati nell'allegato B.

L'istanza dovrà essere inviata per posta elettronica al seguente indirizzo:
nais08700r@istruzione.it.

Non saranno accettate candidature pervenute oltre il predetto termine di scadenza e trasmesse con modalità diverse da quelle indicate nel presente articolo. Le istanze incomplete non saranno valutate.

Art. 6 – Esito dell'aggiudicazione

L'esito della selezione è affisso sul sito web dell'istituto.

Art. 7 – Conferimento incarichi

L'attribuzione degli incarichi avverrà tramite provvedimento del Dirigente Scolastico.

Compensi

Per lo svolgimento delle attività sopra descritte sarà riconosciuto, ai sensi del Decreto Interministeriale 12 ottobre 1995 n. 326 come di seguito:

- N. 6 ore per un compenso orario pari a € 41,32 + oneri

Sui compensi saranno applicate le ritenute previdenziali e fiscali nella misura prevista dalle vigenti disposizioni di legge. Si precisa che la liquidazione del compenso previsto, debitamente documentato, avverrà alla conclusione delle attività e a seguito dell'effettiva acquisizione del budget assegnato a questa Istituzione Scolastica.

Responsabile del procedimento

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento è il Dirigente scolastico pro tempore dell'I.S "M. Pagano" di Napoli,

Trattamento dei dati personali

Ai sensi e per gli effetti dell'art.13 del DLGS 196/2003 i dati personali forniti dai candidati saranno oggetto di trattamento finalizzato ad adempimenti connessi all'espletamento della procedura selettiva. Tali dati potranno essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a



ISTITUTO SUPERIORE
"MARIO PAGANO"
Via Andrea d'Isernia, 40 - 80122 - Napoli
Tel. 0817613540
C.F. 80063340634 – C.I. NAIS08700R
E-mail: nais08700r@istruzione.it



soggetti cui sia riconosciuta, da disposizioni di legge, la facoltà di accedervi.

Pubblicità

Il presente elenco è pubblicato sul sito internet di questa Istituzione Scolastica.

Il Dirigente Scolastico Antonio Curzio